

# programma

## Giovedì 24 Settembre 2009 ESPLORAZIONI, FRONTIERE

conducono Andrea Vianello, giornalista RAI, Gaia De Laurentiis, attrice

### VILLA CELIMONTANA

ore 11 Giardini

Apertura del Festival con saluto delle istituzioni e degli enti promotori

ore 11.30 Palazzetto Mattei

Inaugurazione della mostra

### IN AFRICA ATTRAVERSO L'AFRICA

L'Etiopia di Guglielmo Massaja e i luoghi degli esploratori. Incontro con Cinzia Dal Maso, giornalista, Nadia Fusco, geografa, Stefano Malatesta, direttore artistico del Festival, Aldo Morrone, direttore generale Istituto Nazionale Migrazioni e Povertà, Pietro Veronese, giornalista *La Repubblica*

ore 16 Giardini

Lezione di geografia 1

### IL LIBRO, IL VIAGGIO, LA GEOGRAFIA

Con Franco Farinelli, geografo

ore 17.30 Giardini

### MEDITERRANEO, MARE DI DIALOGO

Il poeta siriano Adonis incontra il pubblico. Con Francesca M. Corrao, traduttrice e docente di Lingua e Letteratura araba all'Università Orientale di Napoli

ore 19 Giardini

### POESIA DI VIAGGIO

Incontro-reading con i poeti Davide Rondoni e Roberto Mussapi, Flavia Cristaldi, geografa, Umberto Broccoli, conduttore radiofonico e sovrintendente ai Beni Culturali del Comune di Roma. In collaborazione con EDT

ore 20.30 Giardini

### SE UNA SERA D'AUTUNNO UN PICCOLO PRINCIPE

Incontro con Frédéric d'Agay, storico e pronipote di Antoine de Saint-Exupéry, Massimo Ammaniti, psicoanalista, Alain Elkann, scrittore. Letture di Daniela Poggi, attrice

### PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI

ore 19 Spazio Fontana

Inaugurazione della mostra

### IL DISEGNO DEL MONDO

La Malesia di Hugo Pratt, la Praga di Vittorio Giardino, l'Iran di Marjane Satrapi, il Libano di David Polonsky. Incontro su Emilio Salgari e Hugo Pratt. Con Alfredo Castelli, autore di fumetti, Simone Romani, editor Rizzoli Lizard. Intervengono Carlo Bazan e Corinne D'Angelo, cultori salgariani. Conduce Ugo G. Caruso

## Venerdì 25 Settembre 2009 MAPPE LETTERARIE

conduce Gian Luca Favetto, scrittore e giornalista

### VILLA CELIMONTANA

ore 11 Giardini

### VIAGGIO IN ITALIA

Consegna del Premio alla carriera e del Premio al miglior libro di viaggio dell'anno. Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica Italiana

ore 12.30 Giardini

Avvio del concorso

### NARRARE IL LAZIO

Con Claudio Mancini, assessore allo Sviluppo economico, Ricerca, Innovazione e Turismo della Regione Lazio

ore 15 Giardini

### DOCUMENTARI D'AUTORE

Proiezione del docu-film *Passeggiate Romane*, diario di viaggio di Mo Yan, di Francesco Conversano e Nene Grignaffini. In collaborazione con Agenzia Turismo Lazio

ore 16 Giardini

### NUOVI VIAGGI IN ITALIA

Letture e proiezioni da *Le strade delle parole*. Con Alessandro Ciccarelli, fotografo, Flavio Santi, scrittore. Musiche di Fabrica Harmonica. A cura di Consorzio Baicr Sistema Cultura

ore 17.30 Giardini

### ISTANBUL-GERUSALEMME, CAPITALI TRA MEDITERRANEO E ORIENTE

Incontro con Yasemin Taskin, corrispondente dall'Italia per *Sabah* e *Atv*, Marta Ottaviani, corrispondente dalla Turchia, Federica de Sanctis, conduttrice Sky TG24

ore 19 Giardini

### SOGNANDO CALIFORNIA

Pino Cacucci, scrittore, vs Emanuele Bevilacqua, scrittore e editore *Internazionale*. Con Alessandro Portelli, docente di letteratura americana, Sapienza Università di Roma. Letture di Valentina Carnelutti, attrice

ore 20.30 Giardini

### NON LUOGHI E GEOGRAFIE DELLE EMOZIONI

Marc Augé, professore all'École des Hautes Études en Sciences Sociales di Parigi, vs Giuliana Bruno, professore di Visual and Environmental Studies, Harvard University. Con Massimo Quaini, geografo

### PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI

### OMAGGIO A BERNARDO BERTOLUCCI: LA RETROSPETTIVA

ore 17.30 - 19.30 Sala Cinema

*La via del petrolio*, 1966

Con Giovanni Spagnoletti, critico cinematografico, Mario Pirani, editorialista *La Repubblica*

ore 20.30 - 23 Sala Cinema

*Il tè nel deserto*, 1990

Consegna del premio *La Navicella d'Oro* a Bernardo Bertolucci, con proiezione della video-intervista a cura di Stefano Malatesta, direttore artistico del Festival

## Sabato 26 Settembre 2009 ALTRI, ALTROVE

conduce Ennio Cavalli, scrittore e giornalista RAI

### VILLA CELIMONTANA

ore 11 Giardini

### L'OSSERVAZIONE DELL'ALTRO, ANCORA TRISTI TROPICI?

Duccio Canestrini vs Marco Aime, antropologi e scrittori. Con Alberto Dentice, giornalista *L'Espresso*

ore 12.30 Giardini

### PAROLE IN CORSA 2009

Premiazione del Concorso Letterario CO.TRA.L

ore 14 Giardini

### GEOBLOG: I LUOGHI NARRATI DAL FESTIVAL

A cura di Carlo Infante, libero docente di performing media, con Antonio Amendola, blogger *Shoot For Change*, Anna Maspero, blogger *A come Avventura*

ore 16 Giardini

Lezione di Geografia 2

### VIAGGIANDO FRA LOCALE E GLOBALE

con Giacomo Corna Pellegrini, geografo

ore 17.30 Giardini

### O SORPRENDENTI VIAGGIATORI!

Incontro con Michel e Melani Le Bris, ideatore e direttrice del festival *Etonnants Voyageurs* di Saint-Malo, Alexandra Lapierre, scrittrice, Luisa Rossi, geografa, Daria Galateria, francesista

ore 19 Giardini

### GRANDI VIAGGIATORI O GRANDI BUGIARDI?

Incontro con Alberto Asor Rosa, Natalia Aspesi, Antonio Debenedetti, Boris Biancheri, Stefano Malatesta, Giorgio Montefoschi, scrittori e giornalisti

ore 20.30 Giardini

### CONSIGLI A UN GIOVANE VIAGGIATORE

Incontro con Duccio Canestrini, antropologo, Sveva Sagromola, autrice e conduttrice *Geo&Geo*, Roberto Furlani, WWF Italia, Luigi Rambelli, Legambiente. In collaborazione con CTS

### PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI

ore 10 - 13 e 15 - 17 Sala Forum

### LABORATORIO DI SCRITTURA DI VIAGGIO

Con Claudio Visentin, fondatore della *Scuola del Viaggio*

### OMAGGIO A BERNARDO BERTOLUCCI: LA RETROSPETTIVA

ore 17.30 - 19.45 Sala Cinema

*Piccolo Buddha*, 1993

ore 20.30 - 23 Sala Cinema

*L'ultimo imperatore*, 1987. Con Giovanni Spagnoletti, critico cinematografico

## Domenica 27 Settembre 2009 TRA REPORTAGE E LETTERATURA

conduce Giovanna Zucconi, giornalista e scrittrice

### VILLA CELIMONTANA

ore 11 Giardini

### I VIAGGI DI PINOCCHIO

Caccia al tesoro ispirata al libro di Carlo Collodi. A cura di Associazione Culturale B5 e Libreria del Viaggiatore

ore 11.30 Giardini

### ANDAR CAMMINANDO

Incontro con Fabrizio Ardito, giornalista, Enrico Brizzi, scrittore, Alfredo Conde, scrittore, Carlo Infante, libero docente di performing media, Christopher Somerville, scrittore e giornalista *Daily Telegraph*, Sergio Valzania, dirigente RadioRai. In collaborazione con Cammini d'Europa

ore 16 Giardini

### IL RACCONTO DEL MONDO: I REPORTER DI VIAGGIO

Incontro con Guglielmo Pepe, direttore *National Geographic Italia*, Giovanni Scipioni, direttore *I Viaggi di Repubblica*, Silvestro Serra, direttore *Gente Viaggi*, Salvatore Giannella, scrittore e giornalista. In collaborazione con Fahrenheit Radio3 Rai

ore 17.30 Giardini

### IL RACCONTO DEL MONDO: I REPORTER DI GUERRA

Iraq/Afghanistan

Incontro con Oliviero Bergamini, *TG3*, Toni Capuozzo, *TG5*, Lorenzo Cremonesi, *Corriere della Sera*, Gianni Perrelli, *L'Espresso*, inviati. Con Jason Elliot, scrittore, Monika Bulaj, fotogiornalista. In collaborazione con Reporters sans Frontières

ore 19 Giardini

### OMAGGIO A RYSZARD KAPUŚCIŃSKI

Incontro con Jaroslaw Mikolajewski, poeta e direttore dell'Istituto Polacco di Roma, Giuseppe Cederna, attore e scrittore, Silvano De Fanti, scrittore. Letture e proiezioni dal film di Andrzej Wajda *Bez zniczulenia*, e *Ultima Arca di Noè* di Piotr Zauski. In collaborazione con Istituto Polacco di Roma

### PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI

ore 10 - 13 Sala Forum

### LABORATORIO DI FOTOGRAFIA DI VIAGGIO

Con Lello Piazza, photoeditor, Carlo Roberti, fondatore del Toscana Photographic Workshop

ore 15 - 17 Sala Forum

### FOTOGRAFARE IN VIAGGIO

Letture di portfolio con Tiziana Faraoni, photoeditor *L'Espresso*, Marco Pinna, *National Geographic Italia*, Emilio D'Itri, *Officine Fotografiche*, Alberto Placidoli, *Fotoleggendo*, Patrizia Savarese, fotografa

ore 17.30 - 22.30 Sala Cinema

### TURISTI PER CASO

Proiezione-maratona di sequenze dai filmati TV delle serie *Turisti per caso* e *Velisti per caso*. Intervengono Patrizio Roversi e Syusy Blady

# circuito festival

### TEMPIO DI ADRIANO

Piazza di Pietra

Mostra

### PASSAGGIO IN EGITTO

Carnet di viaggio, da David Roberts a Stefano Faravelli

La mostra comprende taccuini di viaggio, acquerelli e tempere tratti dal volume *Egitto. Cercando l'Aleph* di Stefano Faravelli e disegni di David Roberts, pittore e viaggiatore inglese. Con una sezione di libri e atlanti dalla Biblioteca del Viaggiatore di Enrico Ducrot. Proiezioni del film sul viaggio in Egitto di Stefano Faravelli, musica e poesia (venerdì ore 19), letture da *Memorie di Adriano* di Marguerite Yourcenar (sabato ore 19). In collaborazione con Promoroma e Viaggi dell'Elefante

25 - 29 settembre

Venerdì ore 18 - 23

Da sabato a martedì ore 10 - 23



### BIBLIOTECA ELSA MORANTE

Via Adolfo Cozza, 7

Lido di Ostia Ponente

Mostra

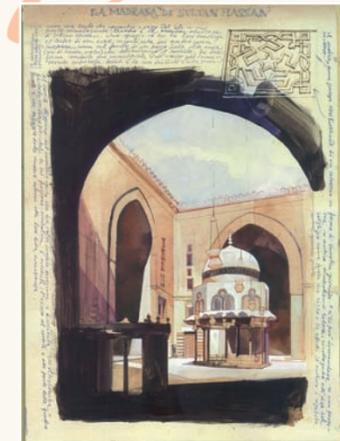
### JOSEPH CONRAD TRA TERRA E MARE

Omaggio a Joseph Conrad (1857-1924), nobile polacco diventato marinaio britannico, profondo conoscitore della cultura francese e maestro della prosa inglese, simbolo dell'intellettuale esiliato a cavallo tra nazionalità e geografie diverse, tra esotismo e viaggi dell'anima, sempre a rischio di estraneità e di perdita dell'identità. Un'iniziativa realizzata da: Comune di Roma, Biblioteche di Roma, Biblioteca Europea e Istituto Polacco di Roma. Con la partecipazione del Goethe Institut

24 settembre - 17 ottobre

Dal lunedì al venerdì ore 10 - 19

Sabato ore 10 - 13



### BIBLIOTECA MARCONI

Via Gerolamo Cardano, 135

Mostra

### ELLIS ISLAND. ITALIANI D'AMERICA

Ellis Island e i suoi edifici rosso mattone a circa un miglio da Manhattan, per oltre sessant'anni, dal 1892 al 1954, ospitarono la più grande massa migratoria della storia contemporanea. Le immagini in mostra ripercorrono - attraverso tre sezioni tematiche, Partire, Arrivare, Vivere in America - il difficile percorso di chi lasciò il proprio paese in cerca di una nuova vita. Da un'idea di Nino Di Paolo in collaborazione con il Museo dell'Emigrazione di Cansano, L'Aquila

24 settembre - 10 ottobre

Dal lunedì al venerdì ore 10 - 19

Sabato ore 10 - 13



# Roma 24-27 settembre 2009

## VILLA CELIMONTANA

Palazzetto Mattei

Giardini

Via della Navicella, 12

## PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI

Spazio Fontana

Via Milano, 13

Sala Cinema

Scalinata di Via Milano, 9a

## SEDI SPECIALI 2009

## TEMPIO DI ADRIANO

Piazza di Pietra

## BIBLIOTECA MARCONI

Via Gerolamo Cardano, 135

## BIBLIOTECA ELSA MORANTE

Via Adolfo Cozza, 7

Lido di Ostia Ponente

## INGRESSO LIBERO FINO A ESAURIMENTO POSTI

Info 060608 | [www.festivaletteraturadiviaggio.it](http://www.festivaletteraturadiviaggio.it)

con il contributo di



con la collaborazione di



Per tutta la durata del Festival sarà in funzione, presso il Portico di Palazzetto Mattei in Villa Celimontana, la LIBRERIA DEL VIAGGIATORE con adiacente CAFFÈ LETTERARIO

## OMAGGIO A BERNARDO BERTOLUCCI

Retrospectiva a cura di Stefano Malatesta

Da sempre il cinema è stato un grande viaggio, nel tempo e/o nello spazio, ma in Bertolucci assume una connotazione del tutto particolare. Sin dal bel documentario giovanile *Le vie del petrolio* (1966) in nuce e poi nei film della piena maturità artistica che l'hanno portato in Cina (*L'ultimo imperatore*, 1987), in Africa (*Il tè nel deserto*, 1990) e in Tibet (*Piccolo Buddha*, 1993), il viaggio rappresenta un luogo di esperienza, di incontri con individui e culture diverse, pur presupponendo, al tempo stesso, un senso di perdita e di incertezze. Viaggiare dunque non è semplice esplorazione e conoscenza dell'Altro, ma anche lo smarrirsi nel labirinto senza la con-

solazione del filo di Arianna. Come avviene alla protagonista de *Il tè nel deserto*, che si perde tra le dune di sabbia, e come avviene al Siddharta di *Piccolo Buddha*, che scopre nel fuori da sé l'esistenza di un mondo altrimenti sconosciuto. L'Altrove è, per il Bertolucci degli anni '90, la via di fuga, anche politica, dal grigiore dell'Italia contemporanea e da un mondo "televisivizzato". Il viaggio lo porta a realizzare un cinema di paesaggi con figure, dove l'individuo assume significato proprio nei pors in contrasto con gli sfondi delle geografie attraversate. Perché, senza il mondo e la natura, l'lo diventerebbe solo un' astrazione inconcepibile. (Giovanni Spagnoletti)



24 settembre - 25 ottobre 2009

### PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI

Sala Cinema, scalinata di Via Milano 9a

Venerdì 25 settembre

ore 17.30 - 19.30

*La via del petrolio*, 1966

Con Giovanni Spagnoletti, critico cinematografico Mario Pirani, editorialista La Repubblica

ore 20.30 - 23

*Il tè nel deserto*, 1990, 138 min

Consegna del premio *La Navicella d'Oro* a Bernardo Bertolucci, con proiezione della video-intervista a cura di Stefano Malatesta, direttore artistico del Festival

Sabato 26 settembre

ore 17.30 - 19.45

*Piccolo Buddha*, 1993, 135 min

ore 20.30 - 23

*L'ultimo imperatore*, 1987, 160 min

Con Giovanni Spagnoletti, critico cinematografico

Ingresso libero fino a esaurimento posti

Prenotazione obbligatoria [booking@festivaletteraturadiviaggio.it](mailto:booking@festivaletteraturadiviaggio.it)

## IL DISEGNO DEL MONDO

La Malesia di Hugo Pratt, la Praga di Vittorio Giardino, l'Iran di Marjane Satrapi, il Libano di David Polonsky

Mostra a cura di Ugo G. Caruso, Alessandra Mauro, Antonio Politano

Un viaggio a fumetti con tavole e fotografie dei luoghi legati ad autori e personaggi della "letteratura disegnata", realizzato in collaborazione con Rizzoli Lizard e le agenzie fotografiche Contrasto e Magnum Photos. Quattro disegnatori. Due tra i più grandi maestri del fumetto italiano e internazionale, Hugo Pratt e Vittorio Giardino: il primo presente con tavole tratte dal suo *Sandokan*, l'inedito del 1969 perduto e ritrovato, pubblicato per la prima volta nel 2009; il secondo con oltre 30 opere originali dedicate al suo personaggio Jonas Fink. E nomi nuovi come l'iraniana Marjane Satrapi, autrice della graphic novel, divenuta film, *Persepolis*, 2008, e l'israeliano David Polonsky, autore con Ari Folman di *Valzer con Bashir*, 2008, nato dal film



© 2009 Magnum Photos

di animazione acclamato a Cannes. Sei fotografi della Magnum Photos. L'Iran di Abbas accompagna i disegni di Marjane Satrapi, il Libano di Paolo Pellegrin accanto al viaggio nella memoria di David Polonsky, la Praga degli anni '50 di René Burri e della Primavera del '68 di Ian Berry per Vittorio Giardino, la Malesia di Stuart Franklin e Jean Gaumy per Hugo Pratt.

24 settembre - 25 ottobre 2009

### PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI

Spazio Fontana, Via Milano, 13

Inaugurazione

Giovedì 24 settembre, ore 19

Incontro su Emilio Salgari e Hugo Pratt. Con Alfredo Castelli, autore di fumetti, Simone Romani, editor Rizzoli Lizard. Intervengono Carlo Bazan e Corinne D'Angelo, cultori salgariani. Conduce Ugo G. Caruso

Mercoledì 30 settembre, ore 18

Intervista a Vittorio Giardino, a cura di Ugo G. Caruso

Domenica, martedì, mercoledì e giovedì ore 10 - 20

Venerdì e sabato ore 10 - 22.30

L'ingresso è consentito fino a un'ora prima dell'orario di chiusura

## IN AFRICA ATTRAVERSO L'AFRICA

L'Etiopia di Guglielmo Massaja e i luoghi degli esploratori

Mostra a cura di Nadia Fusco, Marco Maggioli, Raffaella Rizzo

Il Corno d'Africa è stata la meta privilegiata dagli italiani diretti nel continente africano tra gli anni '50 dell'Ottocento e gli anni '30 del Novecento. Missionari, emissari politici, esploratori, commercianti, ciascuno spinto da un progetto distinto, hanno contribuito a disegnare il grande quadro del viaggio in terra d'Africa. La mostra ne presenta uno spaccato, seguendo il fil rouge che ha origine dalla vicenda africana di Guglielmo Massaja, una delle figure di riferimento del "viaggio in Africa" in virtù dell'esperienza trentennale maturata come vicario apostolico dei Galla (1846-1879), nella parte sud-occidentale del grande altopiano etiopico. Egli affiancò, ai compiti della missione pastorale, un'attività politico-diplomatica che gli diede un importante ruolo di intermediazione nelle relazioni fra Menelik e l'Italia. La mostra espone documenti originali che attestano il



24 settembre - 25 ottobre 2009

### PALAZZETTO MATTEI

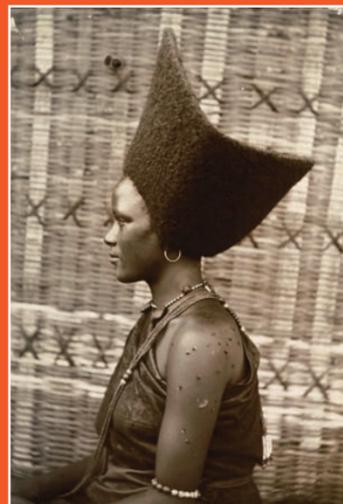
Villa Celimontana, Via della Navicella, 12

Inaugurazione

Giovedì 24 settembre, ore 11.30

Incontro con Cinzia Dal Maso, giornalista, Nadia Fusco, geografa, Stefano Malatesta, direttore artistico del Festival, Aldo Morrone, direttore generale Istituto Nazionale Migrazioni e Povertà, Pietro Veronese, giornalista *La Repubblica*

Dal lunedì al venerdì ore 10-17



ruolo di Massaja in questo contesto, oltre a oggetti personali, custoditi dal Museo etiopico di Frascati, e ad altri pezzi prestati per l'occasione dalla Soprintendenza al Museo Nazionale Preistorico Etnografico "L. Pigorini". Dagli archivi della Società Geografica Italiana provengono fotografie, lettere, libri e manoscritti, preziose fonti per ricostruire le avventure degli esploratori e dei viaggiatori come Orazio Antinori, Vittorio Bottego e Luigi Amedeo di Savoia Aosta, Duca degli Abruzzi.

festival  
della letteratura di  
viaggio

dove

VILLA CELIMONTANA

Palazzetto Mattei e Giardini  
Via della Navicella, 12

PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI

Spazio Fontana e Sala Forum, Via Milano, 13  
Sala Cinema, Scalinata di Via Milano, 9a

circuito

TEMPIO DI ADRIANO

Piazza di Pietra

BIBLIOTECA MARCONI

Via Gerolamo Cardano, 135

BIBLIOTECA ELSA MORANTE

via Adolfo Cozza, 7 Lido di Ostia Ponente

programma ed eventi

In caso di MALTEMPO, gli eventi in programma presso i Giardini di Villa Celimontana si terranno all'interno di Palazzetto Mattei

In caso di MALTEMPO PROLUNGATO, presso l'Aranciera del Semaio di San Sisto, Via di Valle delle Camene, 11

Eventuali VARIAZIONI DEL PROGRAMMA, indipendenti dalla volontà degli organizzatori, sul sito [www.festivaletteraturadiviaggio.it](http://www.festivaletteraturadiviaggio.it)

informazioni

CONTACT CENTER

tel. 060608 tutti i giorni ore 9 - 22.30

[info@festivaletteraturadiviaggio.it](mailto:info@festivaletteraturadiviaggio.it)

[www.festivaletteraturadiviaggio.it](http://www.festivaletteraturadiviaggio.it)

Ufficio stampa

Zetema Progetto Cultura

Via Attilio Benigni 59 - 00156 Roma

tel. +39 06 82077.1 mail [f.magri@zetema.it](mailto:f.magri@zetema.it)

prenotazioni alberghiere

HR - Hotel Resevation

call center +39 06.20396166

lunedì - venerdì ore 9 - 18

[www.hotelreservation.it](http://www.hotelreservation.it)

segreteria organizzativa

COMITATO PROMOTORE  
DEL FESTIVAL DELLA LETTERATURA DI VIAGGIO

C.F.: 97507940589 - P.IVA: 10129381009

Sede Legale: c/o Società Geografica Italiana

Via della Navicella, 12 - 00184 ROMA

tel. +39 06 7008279 fax +39 06 77079518

Sede Operativa: c/o Federculture

Piazza Cavour, 17 - 00193 ROMA

tel. +39 06 32697512 fax +39 06 32120269

© 2009 Festival della Letteratura di Viaggio

festival  
della letteratura di  
viaggio  
viaggio  
viaggio



un'iniziativa di

COMITATO PROMOTORE

festival

della letteratura di

viaggio

SOCIETÀ GEOGRAFICA ITALIANA

FEDERCULTURE

con il sostegno di

Comune di Roma

Assessorato alle Politiche Culturali e della Comunicazione

PROVINCIA DI ROMA

REGIONE LAZIO

ASSASSIO AL TURISMO

Camera di Commercio

ATLAZIO

azienda speciale

PALAEPO

CONSIGLIO REGIONALE DEL LAZIO

REGIONE LAZIO

ASSASSIO AL TURISMO

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI

Ministero degli Affari Esteri

azienda speciale  
PALAEPO

Rizzoli Lizard

MAGNUM  
PHOTOS

contrast

EXORMA  
EDIZIONI

SOCIETÀ GEOGRAFICA ITALIANA

MUSEO ETIOPE  
CARDINAL G. MASSAJA  
FRASCATI

CONSIGLIO REGIONALE DEL LAZIO

MUSEO ETIOPE  
CARDINAL G. MASSAJA  
FRASCATI

CONSIGLIO REGIONALE DEL LAZIO